THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 16 — NO. 22 SATURDAY, MARCH 21, 1953 TORONTO, ONT.

Steveston Hit by Labor Disputes, Canneries At Standstill, Fishermen Face Bleak Outlook

Steveston, B. C.

The famous fishing centre of Steveston where almost 1,000 Japanese Canadians are residing either in the town or in its environs, now looks like a fading ghost town as an aftermath of last year's two crippling salmon strikes and the closure of the entire herring season.

The labor disputes over price differences last year between the United Fishermen and Allied Workers Union and the cannery operators have practically paralyzed the one-industry town and businesses are at a standstill. The six canneries and reduction plants lining the Fraser River mouth, the boatyards and the sail and net lofts are at a minimum of activity.

With the first spring fishing slowly getting underway on the Fraser, the outlook looks grim for the town's merchants and the fishermen, among whom number many Japanese Canadians. After the lush seasons of past years, fishermen face a bleak situation.

A big blow to fishermen is the refusal of the cannery operators to advance financial aid. Fishermen, annually dependent on advances, were hit heavily by last year's strikes and consequent lay-offs. About 1,000 fishermen are unemployed at present, and some have gone to work in mills or logging. Some Japanese Canadian fishermen are currently occupied in shrimp fishing.

The strikes, report Japanese Canadian fishermen, have resulted in a crisis, and the cannery operators have adopted a "get tough" attitude. A huge surplus of canned salmon has also added to the present unemployment and government aid is being sought to dispose of this overstock. The fishermen are hoping for a compromise between the attitude of the cannery operators and the UFAWU this year and also for effective government aid.

Most of the fishermen in and around the town of 2,000-odd persons are hoping that the delegates at last week's convention of the UFAWU will find some formula to put the fishermen back on their feet. Fishermen who are members of the union this year will get a chance to elect the top officials of the Union by a referendum vote whereas in other years, the officials were elected by vote of delegates at the convention.

At B.C. Packers, largest cannery on Lulu Island, there are less than 100 working. Normally the plant employs between 500 and 1,000. Only 15 men are presently working at the Canadian Fish Company reduction plant, one of the largest on the continent. On the main street of Steveston, 17 shops are deserted, some of them boarded up.

The fishermen were the [illegible] strikes last year, [illegible] four days in July and six weeks in the fall, as well as the entire herring season. Some of them blame the union for allowing the situation to develop despite the fact that it was striving for better living standards.

The Weekly Habit

By TOYO TAKATA

According to the calendar, today is the first day of spring. But we can't think of anything appropriate to say—about robins, buttercups and brooks. This being our ninth spring in Toronto, we're too far city-broken to reminisce about nature's awakening.

Spring reminds us of the baseball season and the coming pennant races. And for about the twentieth spring we wonder about the chances of the various teams. We've been doing that since the days of Wild Bill Hallahan, Kiki Cuyler, George Pipgras, the Waner boys and when the Brooklyn Dodgers were called by a less robust name, the Robins.

Nothing can stand the passage of many springs. Players, owners and managers have come and gone, radio and TV have brought the game right into our homes. Now, after half a century, they are now getting around to shift the major league franchise. Before many more springs have gone by, Montreal and Toronto will most likely support big league teams. And what about a Pacific Coast League entry from Vancouver?

Spring also means that every Saturday afternoon for several months from here on, there will be Nisei parades to the altar. Except for the principals all of it is a rigid repetition of the previous Saturday. Pictures at the studio an hour before the ceremony, then the big show followed by the senseless custom of throwing confetti, a chop suey reception where both the bride and groom are both praised to high heaven. Have you ever been to one where some speaker doesn't happen to say, "- - - - - they are both young and still need guidance? If they make mistakes, please don't hesitate to tell them - - -." Have you followed instructions?

We're waiting for some mad Nisei couple who choose to become one on a Tuesday morning in a brickyard, wearing football uniforms. We'll foot the marriage license. Only trouble is, everybody may follow suit and get married on Tuesday morning in a brickyard, wearing football uniforms.

March 21st also means that there are exactly forty days to [file] T-1 forms. Perhaps, it's [not] fitting to discourse about [money] on this glorious day but [pre]paring to swing a few more [illegible] into the record, we've [wondered] what the total income [of] the Niseis (or JC's) in [Canada] add up to. It would be [interesting] to get hold of all the [tax returns] filed by JC's and JC-[owned] farms, businesses and corporations. The amount would [probably] stagger you.

[Seeing] that it's spring, and [anything] goes, we're going to make a guess. We'd estimate that the gross income of JC's and their farms, practices, businesses, etc. (if a farm is Nisei-owned, then half of its income would be counted) was at least $20,000,000 in 1952.

Sound fantastic? Remember we said gross. And we feel that we are being quite conservative. We're almost ready to say $30,000,000, but felt that we might be looking at it [illegible] through Toronto eyes and Toronto could hardly be the criterion to base income for all Canada.

$20,000,000 will begin to sound logical when one realizes that if 5,000 persons each earned $2,000 in a year, it would total $10,000,000, or half of our figure. And 5,000 persons each earned $2,000 total JC working force, if anything we'd say it's actually higher as more than one out of four JC's are gainfully employed. And also the $2,000 as an annual average income is very much out of line.

We've yet to account for fishermen, farm, professional, business and corporation income. We'd hate to try to guess what they took in. All the JC-owned and operated cleaners in Toronto must reap a gross sum of at least two million. If you assumed that including the proprietors they employed 250 people and that to make the business pay, each had to bring in $8,000, it would add up to exactly $2,000,000. And judging by the continued expansion and extension, the cleaning business must pay.

Also, take the contracting business. New houses are selling from $10,000 up. Build [ten] and it means a gross of $100,000. And we understand those farm incomes add up to quite a hefty figure. Otherwise, farmers couldn't be continually buying trucks and new machinery.

Now, you figure it out. $20,000,000 may be too mild an estimate.

What's it going to add up to, say, five years hence? Provided that there is no recession, and the economists are quite cheerful about it, Nisei business will expand further, their incomes will increase for sure and more will be entering the working force, including some 200 Nisei university graduates with their higher income potential.

To say the least, spring [illegible] the Nisei at [illegible] and [illegible] every time.

NISEI TAKE PART IN SIMCOE 'JAPAN NITE'

SIMCOE [illegible] Night [illegible] [illegible] week with assistance from Mrs. Lily Ueda, [illegible] er and Mr. K. K. [illegible] Dover.

Kamloops Nisei Bowls Perfect 450 Game, First in City History

KAMLOOPS, B.C. — Jim Harada scaled the heights of every bowler's dream when he knocked off 12 consecutive strikes in chalking up a perfect 450 game last week at the Kamloops Bowladrome. He won a cash award of $100 for the feat.

Harada's exploit was the first perfect 5-pin game in the history of Kamloops bowling. He is also believed to be the third Nisei in Canada to ever bowl a 450 game. Rosie Okuda of Montreal and Tak Nishino of Toronto both rolled perfect games several years ago.

He is a member of the Kamloops team going to Moose Jaw, Sask., next month to compete in the Western Canada 5-pin championships.

Rikoran Fluffs Kisses In Japan Movie Scene

TOKYO — Shirley Yoshiko Yamaguchi and her leading man Toshiro Mifune, played a sizzling kissing scene during the shooting of "Hoyo" on the Toho lot the other day.

The kiss was a failure but it nevertheless was tremendous entertainment to the movie workers.

Several "takes" were shot. At first Mifune didn't do his kissing well because he hasn't had kissing experiences before the camera. In later "takes" Miss Yamaguchi herself, though experienced in kissing because she had learned it in Hollywood, muffed.

So, the shooting ended in a flop but to the production staff it was great fun.

Name Nisei Students Club Prize Winners

The Senate of the University of Toronto last week announced the first winners of the Nisei Students' Club Prize. They are Miss Ruth M. Nagai, a first year Classics student, and Mr. Hideki Watada, a first year Chemical engineering student.

The awards were presented by Dr. Noble Hori at the Nisei Students' Club's Wind-up Social on March 14. It was Dr. Hori, who during his presidency two years ago, established the prize in the name of the Club.

This prize is awarded to a first year student at the U. of T. as chosen by the Committee of Awards consisting of the President of the University, or his representative, the Registrar, and a representative of the Club. There is to be one winner in each school year but as there were no winners last year, two were chosen this year. This prize was first established in the 1951-52 school year.

The money for this prize is derived from the proceeds of the annual Fall Dance held by the Club in October. The fund now stands at $187.32.

Vancouver, Toronto JC's Will Greet Crown Prince

Japanese Canadian communities in Vancouver and Toronto will [greet] Crown Prince Akihito when the heir apparent to the [Japanese] throne passes through Canada on his way to England [for the] coronation of [illegible].

Prince Akihito will arrive at [illegible] April [illegible] Victoria, B.C. [illegible] he will fly [illegible].

At Vancouver, [plans] are being [made by the] B.C. JCCA to present the Prince with a [illegible] a Vancouver [illegible] with the Prince [illegible] with the Japanese [illegible] War Memorial in Stanley [Park] [illegible].

On April [illegible] he will catch a train to Ottawa, arriving April 17. Following a visit to Niagara Falls on April 19, he will spend an entire day in Toronto on April 20 before leaving for Montreal. He will be staying at the Royal York Hotel.

The Toronto JCCA is planning [on behalf] of Japanese Canadians to present the Prince with a gift [symbolic] of Ontario. The community may be able to meet him if arrangements can be made, with the University of Toronto's Convocation Hall a probable site.

He will be sailing for Britain [on] April 22 from New York.

The Embassy of Japan in Ottawa has announced that the Prince will be pleased to meet as many persons of Japanese origin as time and circumstances permit during his journey through Canada.

苦惱とその解決(四)

アルバータ州　是海

本來の佛教は次に述べる様にそうではないのだが、しかしもう一つの考え方によると人間理想の姿は人間自身が作りだすものである。現實の人間が、たとえばどれほど不完全であるとしても人間の理想はやはり人間自身のものでなければならない。人間自身がその理想に達するというのでなければ意味をなさない。人間が自身を不完全なものだと知っているのは、不完全に對立する完全を知っているからである。人間が不完全な状態にあるのは道德やその他の點でいろいろの缺點があるからである。從ってこれらの缺點をのぞけば完全な状態に達し得るはずである。

此の様な考え方は印度に古くから存していた。そしてその様な状態に達することを解脱と名づけていた。それはあらゆる束縛からのがれて眞の精神的自由を獲得するという意味である。前に述べた全智全能の神から發する救濟ということと、いま説明したような、人間そのものから出發して解脱に到達するということは、宗教の二つの異つた行き方を示すものである。

人世觀世界觀におけるすべての迷誤にうち克つて解脱に達した人を「佛陀」即ち覺脱した人とよぶことは印度において古くからあつたようだが、歴史上に實際的意義をもつ「佛陀」は「シャーキャ族の聖者」謂ゆる釋迦牟尼であつた。佛教徒が釋尊を佛陀として尊敬するのは他の宗教の開祖の場合とは違う。キリスト教においてイエスは「神の子」であり、回教においてマホメットは神の選した預言者である。どちらも神の權威ということに基いている。

それに反して佛陀にはそのような意味での權威はない。佛陀をして佛陀たらしめるものは、ほかから與えられた權威ではなくして佛陀の自覺内容であり、それはそのまま宇宙の理法である。言いかえれば眞理そのものが佛陀の佛陀たる所以である。これを術語で「法」(ダルマ)とよぶ。

「法」というものは印度で佛教以前から存った言葉だが、佛教としてはとくに眞理即ち佛陀が把握し人々に説明した教義のことを言う。つまり佛教そのものが法である。したがつて佛教に入るということは、眞理を把握することである。これにはまず眞理を理解しなければならない。盲目的に言われた通りに信仰しろというのではないのである。勿論この場合の眞理というものは數學や自然科學のように機械的に理解するものではなくして身をもつて體驗して始めて本當に知り得るものである。したがつて法を理解することは實踐を離れてはあり得ないという點に佛教の特色がある。佛陀が教えた法を實踐する人たちの集りが教會である。普通は原語「サンガ」を音譯して「僧伽」または略して僧という。日本語では、一人でも僧というが、本來は人々の集團のことである。

■營業案内は廣告參照

▼荻野カマボコ製造所ではビーシーから好材料を得ておいしいカマボコとサツマアゲをつくつております。地方からのオーダーも迅速に發送する。一度試食を願つている

▼古屋では日本製のコリと痛みに効く貼り藥「ロイヤパン」を賣出中

▲スローカンのキノ魚店では日本野菜種子各種やサイソシのりなどを賣出している

特價賣家

[ ]五室レンガ バンガロー湯油ヒート テレビジョン レコードプレーヤー ペルシャンラッグ敷の家具附 毎月二百弗で家賃又は拂込みとして(ダウンペーメント無し)で買求められる高級住宅 セント・ジョメーン街

[ ]八室セミ 蒸ヒート モダン ゲッチン ツイスロとデコロ ドゥエー 一万一千八百弗 四千弗拂

[ ]六室一軒レンガ建 ダンダスとユニミード 一万一千七百弗 四－五千弗拂

[ ]拾一室油湯ヒート ルーミングハウス ダブル・ガラージ 大きなロット ドーバコットとアロア 二万一千弗 一万弗拂

何時でも數百軒の住宅其の他商店等の賣物あり。他のリアル・エステートの賣札の在る家でも多數當社の手を經て賣ることが出來ます。

柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

ト市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

味が輕くて美味しい「かすが」煎餅
―何卒御試食下さい―
△御進物用に箱入煎餅の御用命に應じます
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが煎餅店
J. YAMAKE
P.O. Box 204, Kamloops, B.C.

▽時計修繕△

◎多年經驗ある當店へ時計および指環の修繕を御用命下さい
◎各種時計、寶石類、シルバーウエア其他廉格の値段

ト市東ジェラード街九八〇
電話エッチ・エー〇二五五
潮崎時計店
980 Gerrard St. East, Toronto

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani,
H. A. Roberts Ltd.,
530 Burrard St.,
Vancouver 1, B. C.

日本野菜種物各種
▲ビーシー特産サイワシのり 大判 枚二十五仙
▲ドクサモン蟻辛 一ビン 三十五仙

キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
P.O. Box 57
Slocan City, B. C.

寫眞館再開

晩市東ヘスチングス街七五六
村上寫眞館
電話ヘスチングス七三二二

春のカタログ

立派なのができました

ト發送もれの方は御一報下さい
○春の御買物は何品に限らず直接當店日本人部へ御相談下さい。
△電氣ストーブ△冷藏庫△洗濯機△チエスターフィールド△ベッドルームスウィート△裁縫ミシン△ガーデン道具等々
○日本御訪問の御買物、又は日本送りの小包は最も便利で安心して取扱ふ日本人部へ御相談下さい
○最も良い品を安く皆様の

ウッドワード百貨店

日本人部主任增原章康
自宅エルシン 四〇三九
電話ベービュー 一八一九
日本人部は二階のメールオーダー部内にあり、郵便局の右側

Woodward's
A. MASUHARA, REPRESENTATIVE
MAIL ORDER DEPT. (2nd floor) VANCOUVER, B. C.
TAtlow 5231, Home -- ELgin 4039, BAyview 1819

ヤマサ醬油

品質日本一

割のよいヤマサ醬油を御使用下さい

千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社
カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社
(アラレ類)代理店
日本食料品類一切並に
諸雜貨直輸入卸商

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
K. SAIMOTO 齋本國松
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DExter 5363)

結婚宴會やパーティーに

▲従來重慶樓のチーフ・コックとして日系人の皆々様よりおいしい支那料理をとおほめを頂いた方が今回アルバート街(エリザベス街の角近く)に開業いたしました
▲何卒御來樓下さるようお待ちしております 室内は全部きれいに改装し百人までの結婚披露宴やその他パーティーの御用命に應じます

トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話タフリュ・エー九八一七

MARUTEN BEST

定評ある
白味噌
醬油
清酢

◉新着御案内
春雨　茄子辛子漬　鳴門若目　三枚昆布　黄粉
のり巻あられ　コシヤ粉　江戸澤庵　生甲芋
鈴木味の素各サイズ　新種物　ビール　菓子
一新種各種入荷　其他一切

晩香坡東ヘスチングス街
直へ
大野釀造元
T. AMANO Co.
Importers & Exporters
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products.

馬喰一代（七十二）

中山正男

米太郎の膀胱炎は永かった。毎年春先きになるときまって痛みだした。上京の機會にすっかり治療してもらおうと、大平は慶應病院へ米太郎をつれていった。診断の結果、腎臓結核と言われた。レントゲンで調べた寫眞を、醫師が大平に示しながら

「この輸尿管がいたんでいます。この邊がとくに細くなっているでしょう……これがきれたら……」

大平は父親の病状が、こんなにひどくなっていたかと、いまさらに驚いた。「これがきれたら」か、かけがいのない父親の生命の緊綱は、日に日に細まっているのだ。

「なんとか治療の道はないものでしょうか」

大平は祈る思いで言った。

「さっそくいまのうちに手術をしましょうか」

米太郎と大平は、それから二日ほど手術の問題で相談しあった。

「お前がやれと言うならやるよ。何んでもお前まかせだ」

そういう米太郎だったが、あとからあとから、不安がこみあげてきて切ないのであろう。深い吐息を何度ももらしていた。

大平はその姿を、痛々しく[illegible]で可愛そうに見ていたが、[illegible]は、病氣は順調[illegible]

それから大平は幾度も醫師と相談した。

「まあ、心臓がまだ弱くなっていませんから、大丈夫ですよ」

と保證してくれたので、いよいよ手術をすることに決めた。もしものことがあってはならない。そのときあとで悔いないようにと、大平はその當時の負擔能力を、はるかにこえた特等室を父親のために用意した。

「大丈夫だよ、たゞ接合するだけだから」

米太郎は、それでも不安のかげを濃くうかべておずおずと、

「本當かな」

と、念をお[illegible]大平[illegible]顔で、

「まだ若いんだし、もとの身體になって、馬を相手にくらせるようになろうよ」

と力づけた。米太郎はようやくなっとくして、入院することになった。入院して第一日の午後、勤めのかえりに大平はその病室をたずねた。米太郎は深々と寝臺のなかへ埋っていた。

ニューデンバー

讀者へおわび

近來新聞の到着が遅れて讀者諸氏に御迷惑をかけていることが代理人の[illegible]氏から通知されて來ました。特に注意して遅着のないように致しますから御許し下さい。

△本紙は毎週火、金の兩日印刷して其の日の夕刻に發送しているのですが、トロント市内でも時折同樣のことが生じますので、郵便局に交渉して手落のないようにつとめて居ります。

△不着の場合は直ぐにお知らせ下さい。同時にポスト・オフィスの方へも讀者から手紙で苦情を申込んで下さるように願います。

ニューカナデアン

人事消息

■婚約

▲西晩香坡グレートノーザン・キャナリーの西幸男氏（健一氏弟）と晩市の田中善之氏夫妻長女智恵子さんは早芳松氏夫妻の世話で三月十四日夕ブウリー支那料理店に於て婚約した。

▲トロントの本川久八氏次男降造君と中川政次郎氏長女幸子さんは三月十五日大中國樓で婚約披露した。

■結婚

▲トロントの中村助次郎氏夫妻長女和子さんとハミルトンの澤田英蔵氏（一段代々加藤與三郎氏夫妻）は土川甚三氏夫妻の世話で三月十四日サトローラン・ホールにて辻園教使司式で結婚式を擧げ大中國樓で披露、ナイアガラへ新婚旅行

■出生

▲モントリオールの玉置ジョー夫人は二月二十五日女兒出產、カサリン・ミエと命名

●ト市々協一世部社會部あっせんの下に來る廿三日（月）夜八時より大陸ホールで市のメーデナーの懇談會を催す。奮って參加希望

彼岸法要と信者親睦茶話會

▽時日　來る三月二十九日午後二時より▽場所　ト市内リージョン・ホールに於て

▽法要後同所で一般信者の親睦茶話會がありますから多數御參詣を希望します。

トロント佛教會

求 ツラック・ドライバー一名およびガーデナー數名入用。電話チー・アイ一八二一七〇四　佐田

求 ガーデン働き數名入用、委細面談、電話ジトー・アトール四五〇五　平野

求 ツラック・ドライバー一名、高給支拂います。電話エッチオー四四一四　平家

荻野特製カマボコ

今回當カマボコ製造所では今迄以上においしいカマボコやサツマアゲをつくるためビーシー州から最良材料を取寄せて皆樣の味覺に提供することになりました。

▽トロント市では各日系食料品店で求められます。

▽ハミルトン市ではサングチョン公司（リベッカ街一六）

なお地方日系人のメールオーダーにも應じます。送料ともカマボコ一本四十仙。サツマアゲ三十仙。御注文下さい。

荻野カマボコ製造所

[illegible]

結婚御挨拶

次男　森　次男
長女　鮎川　柳子

右兩名儀豫て菊川昇氏御夫妻の媒妁により婚約中の處二月七日カルトン合同教會にてフィンレー牧師司式の下に結婚式を擧げ引續き大中國樓に於て些か披露の宴を催しました節は御多忙中態々御臨席の榮を賜り且つ過分の御祝儀及御祝品並に祝辭祝電を頂き御厚志の程有難く紙上を借りて厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し倍舊の御指導と御交誼の程をお願い申上げます。

トロント　父　森　八嶽
　　　　　母　[illegible]
ウィニペッグ　父　鮎川　静雄
　　　　　　　母　夏枝

電話呼出し番號が三月廿二日から次の如く變更されます。
藤田又右エ門
[illegible] Ontario St. Toronto
Phone EM. [illegible]

求 經驗あるガーデナー（野菜）獨身なら給料[illegible]、で家族持ちならシェアー・ベースでト市郊外の農園（約十エーカー）を經營する。詳細はデイ・シンプリユー・マケントッシ氏ト市西キング街二六六へ照會されたし

聖公會日系人部

三月廿二日（日曜）午前十一時より聖餐式
今井牧師說教
題「己が榮光」

▲新緑會毎週金曜日夜八時

Japanese Congregation
Holy Trinity Church Chapel
Rev. Ken Imai
[illegible] Kendal, Toronto
Phone [illegible]

合同教會日系人部

電話イー・エム三一九四九
三月廿二日（日曜）
午前十一　家族礼拝
マクミラン博士說教
題「新しき物と古き物」

■新緑會毎水曜日夜八時

UNITED CHURCH
JAPANESE CONGREGATION
[illegible] Queen St. W., Toronto
Rev. K. SHIMIZU　EM. 3-1949

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます。第一、第二モーゲージの取極めも致します

（ノータリ・パブリック）
辯護士　倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
3 Adelaide St. E. Toronto
Off. EM. 6-0959, Res. LY. 3427

日系人歡迎

◇今回日系人の口に合うよう調理するコックで開業いたしましたので何卒御來樓下さい

◇結婚祝宴、パーティーなど二、三日以前に御相談願えればいつでもアレンヂいたします

金門飯店
ト市エリザベス街七四二階
電話イー・エム・六・[illegible]

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

●竹の子鑵詰
其他日本の鑵詰類各種澤山入荷いたしました

ピーナッツ入花あられ

▲極上出し昆布、淺草ノリ其他乾物類種々
▲白米、醤油、其他食料品一切
△生ゴボー澤山あります

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話　イー・エム六　五五八九

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
Phone: WA. 8444

●當店の旅行案内部

●當店ではカナディアン・パシフィック航空會社とトランス・カナダ航空會社のエゼントをしております。日系の皆様に特別ノ便宜を計っております旅行案内部を御利用して下さい

▲新鮮ナモヤシ　斤十仙
▲青物、野菜類一切

萬國貿易有限公司
トロント市エリザベス街一一八

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines -- N.Y. K. Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

母國訪問は日本郵船で

晩香坡出帆御案内

乗船御希望者は早目に御申込下さい

■シービー・エヤーライナー（空のエンプレス號）晩香坡・東京間定期飛行　所用時間僅か廿二時間　日本への最短航空ルート　御急ぎの訪日には是非御利用下さい

訪日の諸手續も迅速に致します

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シービーエヤライナー　代理店
日本郵船株式會社　日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部　野田　敏一
晩香坡市東ヘスティングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

漁村(ステヴストン)さびれて
あたかも『ゴースト・タウン』の様相

【ステブストン發—晩市英字紙通信員の記事より】人口二千の漁業中心地スチヴストンは此の冬最もヒドい打撃を受けて人々は憂色につゝまれまるで「ゴースト・タウン」の如き樣相を呈しているが、まだ希望がなくなつた譯ではなく、商人等はきつと盛り返すという望みは持つている。フレザー河の沿岸にある六つのキャナリーや加工場、造船所網作業場等は僅かに建物維持に必要なる勞働者が働いているだけでヒッソリとして居りタウンのメーン・ストリートにある店のうち十七軒は閉鎖し中には表に板を張つた所もある。

映畫館の主人は『まるでゴースト・タウンのようでこんなヒドい狀態を見たことがない』とて、それは昨年の二回に亘る鮭漁者のストライキとヘレン漁期を見送つてしまつた結果唯一の產業たる漁業就働者の收入が減つたからだとして居り、スト・ドランク店の主人もビズネスが半減したとコボしている。マクドナルドという漁者も『六人の子供に食べさせるために緊急用の貯蓄を使つている始末で、新しい漁網を買う金をどうするかと心配している』と語り組合幹部をうらむ言葉をもらしている。

ビーシー・パッカースのキャナリーはルル島最大のもので一ヶ年の賃金が百五十万弗をの六五パーセントの金はステヴストンに落ちるのだが、普通なら今頃でも三百五十人就働しているのに今は百人足らずしかいない。アングロ・ブリチッシュ・コロンビアの工場も同樣、米大陸最大の加工(魚油)工場でも僅か十五人働いているだけである。六ケ所の造船所でもギルネット漁船新造の注文がなく殆ど閉鎖狀態であり、町役場當局では失業者が二千人と見積つて居り、その他はミルなどへ働きに出かけていると語つている。

一般投票で
漁組幹部を選出

【晩香坡發】先週開催された漁業組合總會では、組合の最高幹部たる會長とビズネス・エゼント及幹事（この二人はフルタイムの有給）は組合員一般の投票により選出することになつた。候補者を推薦して各ローカルで組合員が投票しこれを五月一日までに完了するのである。これまでは總會に於て代表者が投票してきめていたものであるが、選出方法の變更は現在の執行委員會と數支部から提案したもので現在の幹部が共產主義びいきであるということに對して多くの反對があつたと言われる。

ホッケー模範試合
明日曜日ドーヴアーで

【ポートドーヴアー發】當地のホッケー全星軍はトロントの二世ホッケー・チーム『フライアース』を招待して三月廿二日午後二時半から當地のリンクで模範試合をする。

ジャパン・ナイト
レムコの救世軍で

【レムコ發】當地の救世軍では合同教會に本職している上田リリー嬢とポートドーヴアーの小林菊藏氏の援助で先週末『ジャパン・ナイト』を催した。オタワの日本大使館から借りた映畫を上映したりハミルトンの下田ボブ氏の講演とトロントの濱崎嬢の歌があり、ハミルトンやトロントからも七八名宛參加した。

ト市日系人釣會

トロント市内の日系愛釣家數名が先週會合、魚族保護、釣技術向上等を計る目的で會設立を議した結果來る四月七日大陸ホールで一般愛釣家の參集を求め、いよいよト市日系釣クラブ(假稱)として發足することになつている。

廿九日に彼岸會

トロント佛教會では來る廿九日(日)午後二時より市内リージョン・ホールで彼岸法要と信者親睦茶話會を催すにつき多數の參詣を希望している。

レスブリッジ市協
新役員決定

レスブリッジ市協では三月十六日の選擧會で本年度の役員を次の如く決定した。

△會長上高原アルフィー△副會長西川ボブ△幹事森リリー△記録書記野々村アンドリウ△教育部長遠藤ジーン△政治經濟部長西川ボブ△パブリック・リレーション吉田ジュン　青木チッド△スポーツ久岡ゼリー△ソーシアル杉本アヤ子△監査役辻田スエ　目取間トム

セリスタだより

ビーシー州は正月も二月も春の陽氣で雪のあるところもない所もあるぐらい。ビーシー州奥地の苺產地セリスタではこの分では今年は苺も早いだろうと、みんな忙しい夏の日のためにゆつくりと休養を續けている。此の村には日系人が十二家庭、七十歳以上の高齢者が六人も出來た。中澤、浦野、西、宮崎、木之下、名畑氏らで、みんな元氣である。

日・米親善
こどもの歌(詞)と作文を募集

日本開國にれいめいを告げたペリー提督が日本に來朝して今年は滿百年にあたるので日本では日本開國百年記念事業を計畫しているが、その一つとして社團法人「生活科學協會」では日・米親善「こどもの歌『詞』と『作文』を募集している。應募者資格は滿十五才までの小、中學生、日本語を原則（英文の場合はほんやくすること）として締切は四月十日。詳細を知りたい應募希望者はニューカナデアンまで

天下一品

日本の味覚！

懐しい故国の色・味・香り

キッコーマン醤油

樽詰……18 Litre

罐詰……1 Gallon / ½ Gallon

瓶詰……1 Pint / ½ Pint

野田醤油株式會社

Roima Bun

Plaster

▲ロイマバン コリと痛みに効く貼り薬

貼つてから僅かの間でコリがほぐれ痛みが和らぎ爽快な氣持になります

リウマチ　神經痛　肩コリ

腰痛　歯痛　扁桃腺

等々に効果があります

一袋(六枚分)送料共二十五仙

大切なお金で上手な買物は古屋で

古屋貿易會社

【電話】エムアイ五三五六ー九三九八

381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.

Phone: MI. 5356-9398

御買物は定評ある品を
定評ある店で

●御米は　サクラ米　ビーナス米　レッドローズ米

●御醤油は　キッコー万正油　山サ正油　マル金正油

竹ノ子 ナド　鮑、ハモ　椎茸入角切昆布　紅生ガ、梅漬

電話ジーイー八五三七　ユニオン ストーア

UNION STORE　PHONE GE. 8537

705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

△大戰前後の眞相書▽

——秘められたる裏面史は左の二大名著で——

著者「森正藏氏」は新聞人的嗅覺の下に大戰前後の動亂を流麗なる筆致で描き何れもベストセラーとして廣く愛讀された四大著書があるが、去る一月十一日死去しました。左記は遺著としてその價値は一層に世に認められる

▲『轉落の歴史』　二弗　特價一弗

正確豊富な資料により書かれた大戰秘史裏面史・

▲『戰後風雲録』　一弗五十仙

戰後の數多い事件が一目で見わたされ、手つ取り早く要領を得られる（一九五一年度良書第一位）

▲右兩書を一時に注文の場合は特價二弗廿五仙で即賣

■電話呼出イーエム八ー九九三四に變更

龜岡書籍取次部

T. KAMEOKA

113 McCaul St., Toronto, Ont.

Phone EM. 8-9934

續占領軍の落し兒（上）

辻村奈男

この前に書いた私の「占領軍の落し兒」を讀んだという手紙を、モントリオールの大橋さん、その他の方々から戴いた。それで、その續報を書いて見る氣になつた。

さて、前に書いた通り、日本に於ける占領軍の落し兒、即ち戰後の混血私生兒の數をつかむということは中々むつかしいので、色々な憶測が行われていたが、厚生省兒童局では、昨年の秋に日本全國の助産婦（いわゆるお産婆さん）と産婦人科の醫師に對して、保健所（ヘルス・センター）を通じて手紙を出し、終戰以來これらの人々が扱つた混血兒出産のケースを報告して貰つた。これらの人々はそれぞれ自分の取扱つた助産の記録簿を持つている。しかし、その記録には、混血かどうかを記入しなければならない規則があるわけではない。だから、これらの人々の報告は、結局は、それぞれの過去七年間の記憶の中から、混血兒の生れた年月と、男女の別と、白人との混血か黒人との混血か、という區別と、この三つの點だけを思い出してこれを簡單な報告樣式に記入して貰う以上には、詳しいことは望めなかつた。

然し、これ以上に精細出來る調査は、現在のところ日本では不可能である。さてその結果は、男兒二、六三五名、女兒二、三七八名、合計五、〇一三名であつた。

このうち、白人との混血は四、二〇五名、黒人との混血は七一四名、どちらかわからないのが九四名である。

はじめ二十万と云われた混血私生兒は、實はその四十分の一ぐらいしかないことがこれでわかつた。勿論この數字に漏れがないとは斷言出來ない。然しいくら漏れがあつても二十万などという數字は全然でたらめであつたと云える。

紫煙

ケンゾー

モントリオル市を訪ねて（三）

見ないで帰るのはおしいよと友人たちが强いにすすめるので名刹セント・ジョセフ寺院に案内して貰つた。廣い意味をふくむビジネスと、宗教に區切りをつけるトロントと違つてモ市の宗教勢力はあらゆる社會組織の細胞にまでしみ通つている都會だといつてそれを裏書きする數々をあげて納得させてくれる。

實に壯麗な大ガランである。セント・ジョセフ寺院の段階を、信仰深い善男善女が一段階毎にひざまずいて祈りをささげているケイケンな姿を見た。夏ともなると、これがおびただしい數にのぼるとのことである。ローソクの燈火が音なく燃えている禮拜堂は神々しいふんい氣に包まれていた。

しかし、少し廊下を歩くと、これはどうしたことか。急勾配で四、五十フィートもある新しいエスカレーターが一つ、二つ、三つとあつて寺院のドーム直下の大空間（友人は天守閣という）に運んでくれるのだ。教會内に文明機械が利用されていることは何もめずらしくないが、ここにも新府の好對立が見られたのである。

コスモポリタンを誇るモ市の市内を走る電車は、まことに恥しい存在だ。時代遅れのストリート・カーに乗つてみた内部は外部が示すように貧弱できたない。座席に腰をおろすと眼につくところに「ノー・スペッティング」（ツバを吐くな）と英佛兩語のサイン。よくみると窓の兩側の二ヵ所に「ツバを吐けば四十弗の罰金なり」とサインがはられてある。何たることだ。昔、チューインング・タバコを噛んだ當時の乗客への注意がそのままとなつているのか、それとも今なおかかるサインが取りはずされないほど佛系カナダ人（だけでないだろうが）が公衆道徳に缺けているというのだろうか――ともかく、外來者が赤面するサインであることには違いない。

あわただしい週末旅行であつたが知己友人の多くと會えて舊交を温め得たことはうれしく、そして英、佛、ユダヤ各人種間にあつて有利な地位を占める日系人が、利口にたちまわり、世界最大の河港モントリオルを第二の故郷として住めば都の生活を樂しんでいるさまを見たこともうれしいことだつた。

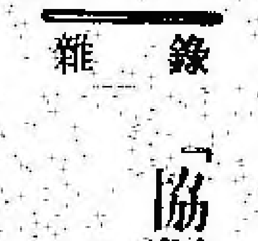
フォラム

社會事業の寄附について

（投稿歓迎）

先日トロントの「困つている人」が、社會事業の寄附について佛教會、合同教會、聖公會とも、それぞれ同方面に出費が多く折衝に困る故に遠慮されたいと書かれていたが、同氏の考え方は日系人の物の考え方の短所をさらけ出してはいないだろうか。

寄附というものは强制されるべきものでもなければ强制するべきものでもなく、各人の自由意志に基いてなすべきものである。寄附を募る趣旨をきいて賛成でなければ斷ればよいのであつて、この點日系人はけんとうにアッサリしている。慈善事業の寄附を一般から募つて悪いという理由は見出せない。同時に「困るなかつた者悪いから」といつて心ならずも出す寄附が正しいとも言えない。寄附はあくまでその人の自由意志によつてなすべきものである。（ハミルトン、一青年）



雑録

「協調のはかない」

梅川生

ピーシー州の漁業中心地スティヴストンが、昨年の二回にわたつた鮭漁者のストライキと、ヘルン漁期見送りで非常な不況に直面し、今年の魚價交渉に關連して不安が濃厚だということが先月末の本紙上に報じられたが、晩香坡の英字紙記者がスティヴストン通信として報ずるところによると、事態は相當深刻なものがあるようである。

何で、そうなつたか？

資本家側のキャナリー業者と勞働者側たる漁者の對立が根本原因で、キャナリー業者側では市場關係をタテにとりて頑張り、漁者側では生活費高騰から、普通勞働者の廉合に於ける賃金に相當する魚價の高値を要求して讓らず、第三者の立場にあるべき政府の働きが足らないために、重大事態をかもし出したと言えるであろうし、公平に見て、無理は勞資双方にあり、政府の怠慢も難詰されるべきであろう。

そこで問題の解決策は、勞資が歩み寄り協調できるように政府が善處する以外にないということになるが、スティヴストン方面からきた情報は、この間の消息を次のように傳えている。

漁期はだんだん切迫して來るが、今年の鮭魚價については今のところ何等の見通しは出來て居らず、キャナリー業者は依然として漁者に對する一切の融資を拒んで居る。そのため日白土何れも多少の例外はあるとしても、漁者はみな非常な困難を感じて居り、殊に日本人漁者には相當深刻な痛手を受けているものがあるようで、あらゆる方法で一時しのぎの仕事をさがしている樣子である。生活維持を主張して決行したストライキがこうまで深刻な悪結果を招いたことを身にしむ思いでいる者もあるようだ。

從つて組合幹部に對する不滿も今や相當濃厚なものがあるようで、幹部もまた、この事實を率直に認めて善處しなければ、自淨作用を起すことにもなつて、多年の努力も容易でなくなる危險があるようである。組合幹部も表面は强硬態度を持してはいるが、一部極端なものを除いては昨年度の失敗を自認しているようであるので、最後の決定權を持つ漁者大衆が、ミス・リードせられないように自發することが强調された。

漁者の組合は同じ勞働組合でも、山林や工場勞働者のそれとは非常に異なるもので、今の漁者組合は、産業別組織によつて漁業關係勞働者全般を含み、純然たる勞働者の立場にあるキャナリー勞働者やセイン・ボート乗組員とともに、多額の投資をしているギルネット漁者も含んでいるので、大局的には勤勞者として一致行動をとることはできるが、これをここまで共同戰線を張つて闘うことそれ自体に相當の無理もあるので、問題は非常にむつかしく、從つて組合を、こういう事實を考慮に入れ、それに即應して運動できるような機構に變改し、無理を除くことに考えていくことも必要である。

キャナリー業者側も昨年のことから、今年は相當慎重に考慮し善處するであろうが、政府が援助で幾分の融資をし一時的にでも處分をすれば、魚價問題に對しても案外スムースに運ぶのではないかとの見解もなされており、政府の積極的な動きが要望されている。

愈々今晩!! 湯川夫人の日本舞踊

他に獨唱、ヴァイオリン、少女等の舞踊もあります

●三月廿一日午後八時、ユクレニアン・ホールにて開催●

（入場券はホールのオフィスでも求められます） 如月クラブ主催

リーダースダイジェスト誌日本語版 一年三弗

T. [illegible]

36 Madeline Ave. Toronto.

ニューカナディアン
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

遂に『二つの自由黨』に分裂す
鳩山傘下に除名された反逆派三十七名が結束

【東京發】總選擧を　ヵ月前にひかえて各政黨は目下その準備に大童である。吉田派は自由黨の內紛を、國會解散にまで持つてきた反逆議員をこの際きつぱりと手を切ることになり、吉田首相は鳩山派三四名の議員を自由黨から追放したとユーピー通信は報じている。除名された三四名のうち二二名は政府不信任案に對して野黨側に立つた者たちである。鳩山派を自由黨から追放したことによつて自由黨は吉田、鳩山兩派に分裂し、二つの自由黨が生れて總選擧にのぞむ。新自由黨の鳩山の傘下に三七名の議員（うち四名は參議員）が馳せ集り、これからも吉田派自由黨からの『轉向者』獲得を策するものと見られるが、ともかく自由黨が分裂したことによつて總選擧では絶對多數黨は出ないことは明らかでその結果、否應なしの連立內閣となつて、それに伴う政治的不安定がながく漂うことになろうと消息筋では見ている

英歐水害救濟へ カナダが百万弗

【オタワ發】カナダ政府は英歐水害救濟資金として百万弗を贈ることになつたとサンロラン首相が十八日の議會で發表、滿場の議員から拍手カッサイを博した。この金額は追加豫算に含まれる筈。

相容れぬ吉田 鳩山の勢力

政治的に不利な「二つの自由黨」がお互の勢力の鬪爭が成立する所以は一體何であろうか――

△いわゆる『自由派』と同じ自由黨の黨籍をもちながらも同床異夢をつゞけてきたのが民同派（鳩山派）の動きであつたこの二つは早くから相容れなく、對立してきた。吉田派は機會あれば民同派を切ろうと試み、民同派もいまに有利な機會に恵まれば分れようとしていたので、今回『二つの自由黨』ができたことは當然の結果といわよう。

〈吉田派としては懲罰問題で民同と廣川派が欠席戰術に出たことによつてこのまゝではどうにもならない、たとえ少數黨になつても仕方がないから解散を通じて民同及び廣川派とたもとを分ち、總選擧にのぞもうという決意を固めたものであろう

黨主ドリウ氏に不滿
進保議員間にフロスト支持熱

トロント・スター紙オタワ特派員は進歩保守黨首ジョージ・ドリウ氏は黨議員間に人氣なく、次期黨大會ではオンタリオ州首相フロスト氏が選ばれるだろうと次の通り報じている

▽オタワの進歩保守黨議員の間では次期同黨大會にはオ州のフロスト首相が黨首に選ばれるだろうと期待しているが今秋の總選擧にフロスト氏が黨首になることは餘程の政治策略をしないと出來ない相談だろうと見ている

▽進保議員のなかには、ドリウー氏が黨首である限りは政權を獲得する機會は毛頭ないことを自覺しており、これをドリウー氏に直言する議員は政治的自殺を覺悟してかかる勇敢な者でないとできないことだとしている

▽ともかく進保議員間にドリウー黨首に對する不滿の聲が高まりつゝあることは、かくしおおせない事實であり、ドリウー氏の政見演說に正反對の意見を堂々と議會で述べる進保議員があり、更にに習う者もふえているのを見ると黨首に對する暗流があるみに出て來つゝあると述べている

皇太子に直接會見許さず
ハワイ報道陣に竹のカーテン

【ホノルル發】皇太子さまは四月六日ホノルルに御寄港されるのでハワイではいま歡迎準備の眞最中であるが、皇太子さまの御來訪をめぐる新聞、ラヂオ、テレビ報道陣に竹のカーテンをはりめぐらす次の如き總領事館發表があつた

▽直接會見を許さず▽撮影は一定の距離からだけ許す▽記者團よりの質問は皇太子殿下附の報道係りが答える▽筆記による質問は皇太子殿下附添人によつて同じく筆記で答える▽外交、政治、經濟、社會などに關する質問には答えない

空路美府御訪問

なお安川領事が發表したところによると皇太子さまは四月十一日桑港御着のうえ同日ヴィクトリアに向けて空路桑港御發、十三日まで御滯在され晚市へ空路向われ同夜オタワへ向けて汽車に乘られる豫定である由

「樂天地」あり ツガボー族中米移住へ

【ビクトリア發】ビーシー州內の過激ツガボー八千名を中央アメリカの小國コスタ・リカに移住させる計畫が進められている。過激ツガボー派は「よりよい天地」を求めてかねてから諸外國と移住交渉を重ねていたものだが、今回コスタリカから普通移民として入國を歡迎すると門戶をひらいたものであるが、コスタリカは最近新憲法をつくり、軍役を廢棄したのでツガボーにとつては願つたり叶つたりの『樂天地』であるわけであるが、ビーシー州政府でもこれを好機さ、ツフブル・メーカーの彼等の移住促進に乘り出すことになつている

中米諸國と外交復活へ

【オタワ日本大使館發】日本外務省スポークスマンは中米のエル・サルバトル・コスト・リカ・ホンヂュラス及びグアテマラ諸國より日本との外交再開の要請をうけていると今週語つた。依つて日本は之等諸國並にニカラガとの外交復活を近く發表するだろうとのことである。ホンヂュラスとグアテマラ兩國はまだ對日講和條約を批准していない

米超重爆機落つ

世界のいずれの地點へも原子爆彈を搬行し得る米國の超重十發動機爆擊機は乘組二十三人とともに十八日ニューファンドランド附近ランドム島で墜落、十名の死体を發見したが、殘りの十三名も即死したものと見られる。三百五十万弗の超爆機はアゾールから基地南ダコタのラピッド市へ向け飛行中のものであつた

米機へ發砲
アラスカ沖で

【ワシントン發】十七日ソ連ジェット戰鬪機ミッグ一五數機はアラスカ沖カムチヤツカ半島近くの上空を「天候觀測」中であつた米空軍天候偵察爆擊機に發砲したので應戰、双方損害はなかつた。米政府は十八日ソ連に對しソ連機操縦者を處罰するよう要請した。

日本の軍擴計畫 六年後に十五師

【東京發】日本經濟團体連盟では日米兩國政府に吟味を促す日本再軍備計畫を發表した。これによると日本は今後六ヵ年以內に陸軍十五師團、空軍二千七百機、海軍三十トンの軍擴草案で、その費用八十億弗、半額は米國負擔という

はなし

▲土曜夜の濱川夫人の日本踊りをトロントのテレビ放送局がテレバイズすることになろう▲トロント大學最終學年の優等生スチワード君は大學の新聞に學位を貰つて何のためになるか、と論文を書き發表して話題を投げている

廿日にト市御訪問
皇太子さまを日系市民擧つて歡迎

トロント日系市協では去る水曜夜、新らにカナダを御訪問される皇太子さまを歡迎につき協議した結果、日系市民として［illegible］適當な献上品を差上げようということにきまり、その具体的なことは市協一世部に一任することになつたので、既報の通り木曜夜の世話部會合で皇太子歡迎［illegible］について懇談した。トロントに四月二十日は終日御滯在されることが確定されたので政府の編んだ皇太子さまのスケジュールのうちに、ト市在住日系人が歡迎市民として迎えたい時間を割りさいて貰うよう日本大使館に要請することになり、できれば二十日午後八時からトロント大學會議ホール（コンボケーション・ホール）で殿下の御出いでを願い、［illegible］日系人に接見して頂［illegible］何れ決定は發表される。

歡迎會はお受けされず

いわゆる歡迎會は一切お受けされないとのことであるのでその意に添つてこれは行わず献上品についても種々相談したが、納豆（オイル・ペイント）は晚市々協が贈ることになつているので重複をさけスポーツ道具の他、適當なギフトを差上げることに大体きまり、世話部正副會長、幹事、會計のほか次の五ヶ氏歡迎準備委員にあつた

花月榮吉 信夫三郎 岩崎
東理喜 森研三 門永友衛

Flyers Trail in THL Series Play Port Dover All-Stars

[illegible] one of their best games [illegible] Nisei Flyers were [illegible] a 1-1 tie by Brown Food [illegible] March 16 in the opener [illegible] best of three THL Series [illegible] playoff at Unionville arena. [illegible] inaccurate firing power [illegible] the nets stymied Flyers [illegible] to go one up.

In the final period, Dave Sunahara rallied from a wild goal-mouth melee after both Ron Pierce and Yuki Kameoka had missed to give the Nisei a 1-0 lead. Only three minutes remained when Browns rallied to score on a similar play and spoiled goalie Rai Adachi's fine display between the pipes.

Roy Kobayashi missed two [illegible] chances during the game [illegible] one of his shots hit the post [illegible] another missed the net completely.

Manager Mas Nakao is confident that Flyers can go on to win the [illegible]. In regular season play, they have defeated Browns twice [illegible] two occasions they met.

Flyers will take a breather this Sunday, March 22, when they journey to Port Dover to meet the Port Dover All-Stars in an exhibition game at 2:30 p.m. The game with the All-Stars, an OHA Intermediate "B" team, was arranged through K. Kobayashi, well known Port Dover resident.

The bus leaves 335 College St. from 11:30 a.m. and fans are invited to accompany the Flyers. Persons wishing to go should contact either Roy Kobayashi (OL. 1641 or Mart Matsui (MI. [illegible]) immediately.

In past seasons, Nakao has [illegible] his team riddled with injuries during playoff time but this year, he is well prepared for such possibilities. He has two top flight forward lines in Yuki Kameoka, Ron Pierce and Roy Tanaka, and Roy Kobayashi, Dave Sunahara and Greg Cusskon. Major Fukumoto is just coming around to the form he showed before he was injured. In reserve, Nakao has Bert Nasu, Roy Stan-dish and Tom Takemura to fill in the forward walls while Joe Togawa, Key Tanaka, George Anzai and Jack Tanaka are seeing rearguard action.

In goal, stellar Rai Adachi has allowed an average of only one goal in all of the games he has played since replacing Bill Kurysh.

In the second game of the series, Flyers were completely grounded when they suffered a 4-0 shutout from Brown's. Their undefeated skein was stopped at 11 games. Flyers lacked co-ordination and were outplayed throughout the contest. They will have to win the next game to remain in contention.

SUSIE NIWATSUKINO LEADS NELSON BROS. INTO VANCOUVER BOWLING FINALS, NOW MEET KIKA'S

By Staff Writer

VANCOUVER — Barring any [illegible] Nelson Bros. Fisheries [illegible] once again be crowned Vancouver JCCA Bowling League champions when they meet Frank [illegible] quintet tonight, March 21.

The person responsible for sending the defending champs [illegible] the finals was none other [illegible] reliable and pretty Susie Niwatsukino who turned defeat into victory by coming through at the crucial point. Down 60 points in the third game, she rolled a high 192 to enable Nelson Bros. to eke out a 2881 to 2881 win over Benny Maeda's in the semi-finals on March 14.

Capt. Hiroshi Niwatsukino totaled 744(503) to lead his team. A 213 average bowler during the season, he is hitting a 251 clip in the playoffs.

In the other half of the semi-finals, Tadatoshi Ikeda's [illegible] bowed to the fourth-place finishing Frank Kika's by being shaded 2587 to 2487 pins. The third game also told the tale as Ikeda's had held a lead of 128 pins.

Kika's squad includes Seichi Tahara, Mush Uyesugi, Sachi Koyanagi and Joan Iwas[illegible].

The Bowling Windup banquet will take place on March 27 at the W. K. Gardens from 6 p.m. with an orchestra dance following at the Hastings Auditorium.

Mustangs Play Semi Opener at Parkdale

First game of the semi-final round for the Ontario Basketball Association Intermediate "A" finals between St. Christopher Mustangs and Kitchener will be played Tuesday, March 24, at Parkdale Collegiate gym in Toronto, starting 8:30 p.m.

A two-game total-point affair, the return game will be played in Kitchener YMCA on March 28.

Kitchener is last year's Eastern Canada champions.

SMALL SIZE SHOES

in all colors and styles

FOR LADIES and MEN

also

SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY

in all sizes

Scott McHale for Men from [illegible]

ALBERT'S SHOE STORE

1326 Queen Street West

ME. 1931 — Toronto

C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST-TO-COAST

STAGE SET FOR LAKEHEAD NISEI KEG FINALS, TONY TATEBE, SUE UMAKOSHI TOP HIGH AVGS.

FORT WILLIAM — Alley Cats by virtue of their second place finish in the third and final series of the Lakehead Bowling League, claimed a spot in the playoffs for the F. K. Nishikawa Trophy, symbolic of league supremacy. They will meet Slo-Pokes and No-Names, winners of the first and second series respectively, while the other teams will roll for a consolation prize.

No Names topped the final series standings with 83 points, followed by Alley Cats 72, Rosebuds 68, Sitting Pretty 67, High Hopes 61, and Slow Pokes 52.

Capturing the high averages for the year was Tony Tatebe with 213. Trailing him were Johnny Umakoshi 211, Bo Tonkin 207, Pinky Mitsuki 201, and Tak Tatebe 199. Best in the ladies were Sue Umakoshi 175, Katie Matsuo 161, and Hayano Nishimura 162.

High bowlers last week were Shig Mitsuki 703, Bo Tonkin 680, Joe Miyazaki 640, J. Umakoshi 634, Tak Tatebe 620 and Terry Iwasa 605. For the ladies, Dot Nishikawa 572 and Peggy Inaba 558 were high bowlers. — K. T.

Teams All Bunched In TYBS Bowling

A tight race to the wire looms in the Toronto YBS Mixed Bowling as Beavers, Stardusters, Dominoes and Slo-Moes are running neck-to-neck for top place in the final series. Slo-Moes took a big leap when they won seven points from Glow Worms to boost them into third place. Beavers are still leading with 72 pts., one ahead of Stardusters.

Other results: Stardusters [illegible], Targets 2; [illegible] 5, Dreamers 2; Dominoes 4, Bees 3; Rockets 4, Beavers 3.

High scorers last week were Aki Muramoto 733(289), Sat Yano 684, Wally Iwamoto 661, Johnnie Amemori 658, John Noda 655, Moza Matsumoto 655, George Hosaki 642, Shige Taguchi 630, Tosh Hori 631, Jake Yoshida 613, Iso Amemori 661(243) and May Watanabe 620. — A. N.

Fight For Playoff Spot in Ten-Pins

By ALLEY OOP

The big question in the Toronto Nisei Ten-Pin League is who's going to be fourth. This Sunday will be the climax of the schedule with Easy Splits, Has Beens and Toki Toyama's, each with 14 points, making a mad scramble for the last playoff position. Ironically enough, neither of the three teams will bowl against each other but will meet stronger opposition in Flat Broke (28 pts.), Hurricanes (21), and In Laws (18), who have clinched playoff spots.

When teams took to the alleys last Sunday, games became a serious business, especially for Easy Splits and Has Beens, both squads in their desperation to gain points, showing signs of choking-up and failing to make any progress. Added to their gloom was the fact that Toki Toyama's had finally emerged from the cellar to add their bids.

High bowlers for the day were John Korekiyo 171, George Kubota 161, Jack Watanabe 155, Roy Kubota 151, Kaz Osaka 151, Terry Oikawa 154.

Nisei Wrestlers Draw In Vancouver Bout

VANCOUVER — Two Nisei wrestlers from Hawaii, Kenji Shibuya and Duke Kameoka, took on Pat McGill and Farmer Don Martin, in the tag-team main event at the Vancouver Auditorium last week, and finished in a draw.

Shibuya and Kameoka took the first fall with their opponents evening the count shortly before the final bell.

"The bowing, grinning Japanese" as they were called by the Vancouver Province, apparently gave referee Bill Kuusisto a rough time with their wild tactics.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Toronto [illegible] Ten-Pin Bowling League.

Kent Nisei Bowling League, Chatham, Ont.

Kent JCCA Chapter, Chatham, Ont.

Vancouver Teenagers Club.

Toronto JCCA Chapter Membership Fund Drive

Previous Total $1,715.00

[illegible]

Total to Date $1,861.00

(Advt.)

FREE
We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN

Or bringing someone over?

We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines.

Write or call for full information or rates.

DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. West
EM. 6-6451 — Toronto

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

[illegible]

HELP WANTED

PRESS OPERATORS [illegible] Apply [illegible] Spadina Ave., Toronto.

[illegible]

DOMESTIC HELP WANTED

[illegible]

FOR RENT

[illegible]

TWO ROOMS [illegible] Toronto [illegible]

FOR SALE

- 5 ROOMS, brick, bungalow, hot water oil heat, television, record player, Parisian rug with furniture, rent $200 monthly with option of buying. St. Germain Ave.
- 8 ROOMS, semi-detached, oil heat, modern kitchen, Withrow St., Broadview. $12,800, $4,000 down.
- 6 ROOMS, detached, brick, Dundas Runnymede, $12,700, $4,- or $5,000 down.
- 11 ROOMS, oil hot-water heat, rooming house, double garage, large lot $21,000, $10,000 down. Dovercourt-Bloor.

M. YANAGISAWA
Active Associate of Toronto Real Estate Board
AGENT FOR K. WILES
Member of Toronto Real Estate Board
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

SOCIAL CALENDAR

MARCH

21—**Toronto.** Kisaragi Club's "Song And Dance", at Ukrainian Hall, 8 p.m.

22—**Toronto.** Club After-Hour Open Nite, at University Settlement, 7:30-11 p.m.

27—**Toronto.** Monte Carlo Nite, at UNF Hall, 8:30-12:30.

27—**Vancouver.** Vancouver J.C.C.A. Bowling League Dance, at Hastings Auditorium, 9 p.m.

28—**Vancouver.** Vancouver Y.B.A. Amateur Talent Revue, at Ukrainian Hall.

28—**Winnipeg.** Winnipeg Y.B.S. Spring Frolic Dance, at Buddhist Hall, 8 p.m.

APRIL

7—**Raymond.** Raymond YBA Seventh Annual Miss Sunny Alberta Dance, 9-1

4—**Coaldale.** Coaldale JCCA Shibai, at Community Hall.

B. C. JCCA Works With Citizenship Council

VANCOUVER — Dr. Harold Saita, President of B.C. JCCA, took part in a discussion of plans to extend classes in English for immigrants being formulated by the Co-ordinating Council on Citizenship in a recent meeting at the Canadian Memorial United Church.

Additional classes in English are being proposed for recent arrivals.

PERSONS WITH PREVIOUS INSTRUCTIONS ACCEPTED

Only persons with previous dancing instruction will be accepted by the Club El Chochlo.

The Club meets tomorrow, March 22, 7:30-11 p.m., at Matsuo Studio. Cecil Kumagai of Hamilton will be the instructor.

Leth. JCCA Elects New Executive Slate

LETHBRIDGE, Alta. — At the executive meeting held at the YMCA on March 16, the Lethbridge JCCA elected Alfie Kamitakahara as president for the 1953-54 term to suceed Akira Terashima.

Other executive members include Bob Nishikawa, vice-president; Lily Mori, general sec'y; Audrey Nonomura, recording sec'y; June Endo, educational convenor; Bob Nishikawa, economic and political; Yoshiko Kitagawa, social welfare; June Yoshida and Tod Aoki, public relations; Gerry Hisaoka, sports; Ayako Sugimoto, social.

Sue Tsujita and Tom Medomura, auditors; Kiyoto Shigehiro and Ed Takahashi, ex-officio executives. The latter two were also appointed to the executive body of the Alberta JCCA.

Councillors to the Alberta JCCA are Lily Mori, Gerry Hisaoka and Akira Terashima.

'Night of Nights' Fast Approaching

It's here at last! This coming Friday, March 27, the Monte Carlo Nite, the night of nights, will be filled with dancing for all to enjoy and loaded to the hilt with top flight entertainment.

Dancing will commence at 8:30 p.m. with the entertainment scheduled to begin at 10 p.m. sharp. The site is the UNF Hall.

The affair is sponsored by the Ree Speratic Club. Program features "The Four Aces", "The Seven Spots", "Jack and a Queen" "The Gymnastic Jokers" and other items.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

479 Queen St. W. — EMpire 8-5005 — Toronto, Ont.

Authorised as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

WORKER ON BEHALF OF JC'S, REV. MacWILLIAM OF FORMOSA GUEST PREACHER AT FAMILY SERV.

Rev. and Mrs. Hugh MacWilliam of Formosa who are well known among Japanese Canadians for services on their behalf during the last war, will be special guests at the Queen Street United Church monthly Family English Service this Sunday, March 22.

Rev. MacWilliam who is an author of booklets in Japanese and Chinese, will be the guest preacher and he will speak on the subject "Things Old And New". Following the service, they will remain in the Social Room to meet any of the congregation.

They are best known for their work in the Co-Operative Committee for Japanese Canadians of which Mrs. MacMillan acted as executive secretary. They are presently involved in mission work under the Canadian Presbyterian Church in Formosa and have been in that place since 1924-1939 and 1947-52. They will be leaving for Formosa again shortly.

Rev. K. Shimizu will conduct the service and receive new members, both by baptism and profession of faith. Tatsuo Saniniya will sing a solo.

"The Children's Room" will be in operation as usual during the Family Service.

Baptism of children will be administered on Easter Sunday, April 5, at 11 a.m. Parents wishing to have their children baptized are asked to notify the Minister as soon as possible.

Raymond JCCA Moots Stronger Member Support, Re-Elect M. Takeda Prexy, Slate Talent Show

RAYMOND, Alta. — Need for greater support by members in the organization to enable them to become better citizens of both the community and the country was stressed by Muneo Takeda, re-elected president, at the annual meeting of the Raymond JCCA held recently at the Buddhist Church.

A mail-ballot system was used by the local chapter to select executive members for the new term. Assisting Takeda will be Mas Sunada, vice-president; May Nishiyama, sec'y; Gus Moriyama, treasurer; Ayako Kitagawa, social director; Mike Tobo, recreational; Tosh Sarawatari, publicity; Tucker Hironaka and Hideo Kasaki, educational and cultural; Jack Nishiyama, political; Shin Takahashi, social welfare; M. Terakita, auditor; H. Y. Hironaka, T. Fukushima, and T. Imabashi, advisors.

A forthcoming project of the chapter will be a talent show on April 11 with proceeds going toward the fund for the new library which is to be built in Raymond. Entries from groups and clubs in the locality are being requested.

— T. S.

Trinidad Minister To Speak at Young Adults

The Young Adults Fellowship will meet on Tuesday, March 24, 8 p.m., at Queen Street United Church.

The guest speaker will be Mr. Roy Neehal whose address will be based on the "Different Peoples of Trinidad". A student minister at Emmanuel College, Mr. Neehal is well known as a forceful and interesting speaker.

All members and friends are urged to attend.

Metro Meeting Will Show Baseball Film

The next meeting of the Toronto Metropolitan Nisei Fellowship Group will be held on Wed., March 25, from 8:15 p.m. at the Church House.

An interesting program has been arranged, including a film on the 1952 World Series.

Come and bring your friends.

ACKNOWLEDGEMENTS

VANCOUVER — B. C. J.C.C.A. acknowledges with thanks a donation of $50 from Mr. [illegible] of Devine, B. C.

COALDALE, Alta. — [illegible]

New Teenagers Club Formed in Hamilton

HAMILTON — The newly organized teenage club in Hamilton, Club Fidelis, is open to all teenagers in the city and vicinity.

Chosen as president of the club was Shaey Kumagai while assisting her are Kay Kitagawa, vice-president; Reiko Kumagai, secretary; K. Nishimura, treasurer.

The next social of the club will be held today, March 21, at All People's Church from 7:30 p.m.

— R. K.

NEW CROP, FRESH

SOYBEANS

- Government Grade 1 Certificate
- Moisture Under 13%
- Excellent for Tofu or Sprouting

CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.

2131 Dundas St.

VANCOUVER 6, B.C.

FOR ALL NEWS OF JC'S

from coast to coast

● EVENTS & COMMENTS ● SPORTS ● JCCA ACTIVITIES
● PERSONAL NOTES ● SOCIALS ● CLUB REPORTS

subscribe to THE NEW CANADIAN

We are offering to prospective readers a special introductory subscription rate now, until the end of March — $1.00 for three months. You will find The New Canadian "must" reading to keep up with news of Japanese Canadians.

(Please use the form below.)

The New Canadian
479 Queen St. West
Toronto 2-B, Ont.

Please send me an introductory subscription to The New Canadian for a special rate of $1.00 for three months. I enclose $1.00

Name ____________

Address ____________

Town or City ____________ Province ____________

Your Spring Suit
Tailored-to-Measure
BING TANAKA
ME. 6778
516 Manning Ave. — Toronto
WILL CALL

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St E, Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Off. EM. 4-0959 Res. LY. 3437

X-RAY DIAGNOSIS
FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6548 RES. MI. 6284
889 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

J. T. MORITO, D.C.
Doctor of Chiropractic
19 YONGE BLVD.
Residence OX. 8021 Office HU. 8148

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

DANCE CLASSES
Archie Miyashita
UNF HALL
Tues. & Sundays

WELCOME NISEI & ISSEI!
- For Wedding Receptions
- For Private or Club Parties

AIR-CONDITIONED

THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5056.